

# 退休企业高管 变身“小巷外交官”

## 袁雪莲：向外国友人讲好中国故事

4月16日下午，江北区孔浦街道文竹社区党群服务中心，一场以“如何选购品质好的衣服”为主题的生活沙龙正火热进行。几名外国留学生围坐一圈，认真聆听“中外联络员”Shirley的分享。令人意外的是，这位英文地道、谈吐从容的主讲人，并非外语教师，而是一位刚退休不久的银发志愿者，也是远近闻名的“小巷外交官”。



袁雪莲在社区文化活动中。

### 1 “这些年学的东西，退休了还能用上，挺好的”

Shirley本名袁雪莲，出生于1971年。1993年，她从浙江丝绸工学院（现浙江理工大学）毕业，来到宁波投身外贸行业。2016年，受产业链转移影响，她前往其他城市工作，之后又远赴国外任职。30多年里，她曾就职于Adidas、GAP等国际大企业，还在海外管理过上千人的团队，是见过大世面的“老外贸”。

辛苦打拼半辈子，本该安享清闲，可袁雪莲偏偏闲不住，总想着“还有点力气，能做点事”。文竹社区有个英语角，她一加入就凭借扎实的英语功底和满满热情惊艳众人，也让社区书记一眼相中了这位能人。

文竹社区并非普通社区，这

里居住着来自98个国家和地区的1100多名留学生、200多位外教，加上宁波大学的师生与创业青年，俨然一个微缩版“地球村”。外籍居民多了，各类问题也随之而来：签证如何办理？垃圾分类怎么操作？想学中文该找谁？社区干部常常犯难——政策易讲，人情难通，文化差异这道坎，单靠文件难以抹平。尤其遇到文化习俗相关的摩擦，社工缺乏跨文化沟通经验，往往不知如何“破冰”。

袁雪莲的出现，恰好补上了这块短板。社区邀请她担任“中外联络员”，她一口答应，在她看来，“这些年学的东西、积攒的经验，退休了还能用上，挺好的。”

### 2 用心用情 铺就中外文化沟通之路

2024年6月，社区牵头成立“乐活·银竹”中外联络员银发志愿服务队，这支队伍由退休老教授、老社工、老干部组成，平均年龄65岁，却人人身怀绝技：有人能用英语讲《论语》，有人写得一手好毛笔字，有人调解邻里纠纷干脆利落。大家目标一致，就琢磨一件事：怎么让这些外国邻居在文竹社区住得安心、舒心、暖心。

袁雪莲加入后，成了核心骨干，扛起了跨文化服务的重任。她充分发挥自身外语优势与跨文化阅历，成为连接社区与外籍居民的坚实桥梁。过去社区发布一则通知，沟通翻译要折腾一整天，如今经她之手，十分钟就能高效完成，还能精准摸清外籍居民的真实需求，让社工从繁琐的沟通工作中解脱出来，专心做好民生服务本职。

在跨文化沟通的细节上，袁雪莲也格外用心，用细致周到化解文化差异带来的隔阂。

社区举办文化体验活动时，袁雪莲既是翻译，也是主讲人。她从不照本宣科，而是以“润物细无声”的方式传递文化内涵。节气讲解、包饺子等活动，总能让外籍友人感到新鲜，但大多只停留在“好玩”的层面。想要让他们真正理解“端午为何吃粽子”“中秋为何要团圆”，离不开有温度的深度对话。很多外国人对中国文化满怀兴趣，却受限于语言不通、背景知识不足，不好意思追问。袁雪莲的优势就在于，能用外国人熟悉的逻辑，把传统习俗的前因后果讲透彻、讲明白。

对此，有留学生说：“以前觉得中国文化很遥远，现在觉得就在Shirley袁的饺子里，在她泡的那杯茶里。”从好奇到了解，从了解到认同，正是袁雪莲这样的“小巷外交官”，用一杯茶、一次耐心解答，一步步铺就了中外文化沟通的小路。

### 3 小巷里的微光 也能把中国故事讲向远方

而在服务过程中，袁雪莲渐渐发现，大型活动虽热闹，却难以实现深度交流，想要让外国人真正读懂中国、融入社区，还需要沉下心的“慢功夫”。比如写福字时，外国人大多只是照猫画虎，并不理解“福到了”背后的美好期盼，这些藏在日常里的文化门道，大活动上没时间细讲，人多嘈杂也无法深聊。

为此，今年，袁雪莲与社工们精心策划，打造“银竹文化聊天室”。小小的活动室实行预约制，一次只接待几名留学生，不搞盛大场面，只泡一壶清茶，慢慢交谈、用心交流。在这里，有人想练中文口语，她耐心陪伴；有人想了解宁波游玩好去处，她细心推荐路线；有人初到中国不适应当地生活，她用自己的海外经历开导劝解，帮助对方慢慢融入。她还整理了文化交流“菜单”，茶文化、书法、宁波老话、二十四节气，让留学生按需选择、提前预约。

“外国人到咱们这儿来，人生地不熟的，你发再多资料，都不如陪他们聊聊天、喝杯茶。”袁雪莲平实的话语中，藏着最真挚的善意。

谈起下一步的打算，袁雪莲说，她计划把“银竹文化聊天室”办得更扎实，还想带着外国邻居

走进宁波的老街、老店，让他们不仅看到中国的高楼大厦，更触摸到这座城市温热的烟火气。她心里有着清晰的目标：今年先用心服务十来名留学生，不贪多求快，只求每个来过的人都能感受到温暖与诚意。

“在国外工作的那几年，我时常感受到一些外国人对中国和中国人存在偏见，不少人还停留在二三十年前对中国的刻板印象里。那时我就暗下决心，一定要传播中华优秀传统文化，讲好中国故事。”袁雪莲说。如今，她常与外国留学生交流相处，帮助他们更好地融入当地生活，让远在异国的他们真切感受到中国人的热情与友善，也希望通过留学生们的亲身经历与讲述，向世界传递真实、立体、全面的中国声音。

从外企高管到“小巷外交官”，袁雪莲换了一个舞台，却依旧绽放着光芒。文竹社区里那些不同肤色、不同语言的邻居们，也因为她的付出，多了一个深度了解中国的窗口，多了一个把宁波当作第二故乡的温暖理由。这一缕来自小巷的微光，虽不耀眼，却努力跨越国界，让一颗颗原本相隔万里的心灵在此温柔相拥。

记者 陶倪  
通讯员 李保勤 文/摄



外国留学生很喜欢袁雪莲（左一）。